



## **ВСПЕНИВАТЕЛЬ МОЛОКА**

**MF-240 / MF-260**



**Руководство по эксплуатации**



## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться приобретенным устройством, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед подключением и эксплуатацией. Сохраняйте, пожалуйста, данное руководство в течение всего срока эксплуатации изделия.

## Содержание

Комплект поставки.....	3
Меры предосторожности .....	4
Управление устройством .....	6
Чистка и уход.....	10
Технические характеристики .....	11
Утилизация изделия .....	11
Гарантия и ремонт .....	12
Дата производства .....	12

### Комплект поставки

- |                                |       |
|--------------------------------|-------|
| 1. Вспениватель молока         | 1 шт. |
| 2. Подставка                   | 1 шт. |
| 3. Руководство по эксплуатации | 1 шт. |
| 4. Гарантийный талон           | 1 шт. |

## Меры предосторожности

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Во избежание поражения электрическим током, риска возгорания и ожогов соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед использованием устройства внимательно прочитайте всю инструкцию и сохраните ее для справок в дальнейшем. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Устройство разрешается использовать только в бытовых целях, оно не предназначено для промышленного применения.
- Не используйте устройство вне помещений. Предохраняйте его от жары, прямых солнечных лучей и влажности.
- Убедитесь, что напряжение сети и частота тока соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Вспениватель должен использоваться только с прилагаемой подставкой.
- Не открывайте крышку во время вспенивания/подогрева.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не погружайте корпус устройства, подставку, сетевой шнур или вилку в воду и другие жидкости.
- Устанавливайте вспениватель на сухую ровную поверхность в хорошо проветриваемом месте.
- Не располагайте вспениватель вблизи стен, мебели, другой бытовой техники и легко воспламеняющихся предметов.
- Избегайте использования вспенивателя на металлической поверхности.
- Будьте осторожны при открытии крышки устройства. Не прикасайтесь руками к горячим поверхностям.
- Не пользуйтесь устройством на наклонной поверхности и не передвигайте устройство во время работы во избежание его повреждения.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Не пользуйтесь устройством вблизи взрывчатых или воспламеняющихся веществ.
- Отключайте устройство от сети питания, если оно не используется, а также при его чистке или обнаружении неисправностей.
- Перед чисткой дождитесь остывания вспенивателя.
- При хранении оберните шнур вокруг держателей шнура на подставке. Избегайте обматывания шнура вокруг устройства.
- Не помещайте никакие детали устройства вблизи горячих поверхностей, газовых конфорок, нагревательных элементов.
- Не позволяйте шнуру свисать с края поверхности.

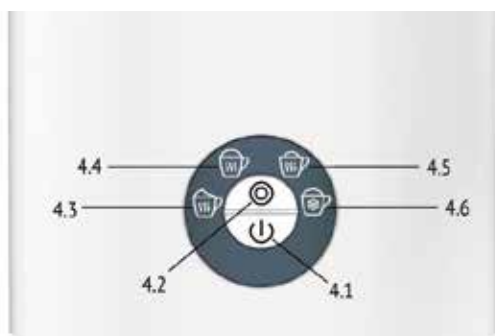
- Используйте устройство только по назначению.
  - Это устройство должно быть заземлено. В случае короткого замыкания электрической цепи заземление уменьшает риск поражения электрическим током, поскольку имеет провод отвода электрического тока. Устройство оборудовано кабелем с проводом заземления и заземляющей вилкой. Эта вилка должна быть вставлена в правильно установленную и правильно заземленную розетку.
  - Не накрывайте устройство.
  - При попадании воды и других жидкостей на корпус, подставку, шнур или вилку устройства немедленно отключите устройство от сети электропитания.
  - Не включайте вспениватель при уровне жидкости выше максимального или ниже минимального.
  - Надежно закрывайте крышку перед включением.
  - При отключении устройства от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
  - Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями или недостатком опыта и знаний могут пользоваться прибором только при условии получения и понимания ими инструкций по безопасному использованию прибора и осознания связанных с этим опасностей. Дети не должны играть с прибором. Очистка прибора не должна производиться детьми, если они не достигли 8 лет и не находятся под присмотром взрослого. Присматривайте за детьми, чтобы убедиться, что они не играют с прибором.
  - Держите в недоступном для детей до 8 лет месте.
  - Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания или вилкой. С целью замены шнура питания обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
  - Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. С целью ремонта обращайтесь в сервисный центр.
  - Неквалифицированный ремонт может привести к поломке и причинить вред пользователю.
  - Во избежание перегрузки сети питания не используйте вспениватель одновременно с другими энергоемкими устройствами.
  - Сохраните данную инструкцию.
- ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

## Управление устройством

Схема устройства:



1. Крышка
2. Ручка
3. Корпус
4. Панель управления
5. Подставка
6. Насадка для вспенивания
7. Насадка для смешивания



- 4.1 ВКЛ/ВЫКЛ
- 4.2 Выбор режима
- 4.3 Плотная пенка
- 4.4 Легкая пенка
- 4.5 Подогрев
- 4.6 Вспенивание без подогрева

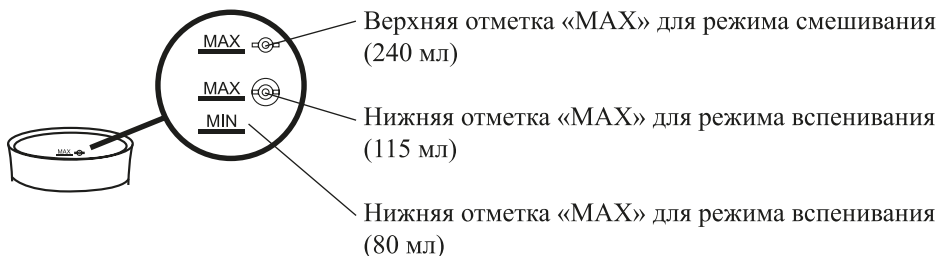
## Управление устройством

### Подготовка к работе

- Аккуратно распакуйте вспениватель, сохраните все упаковочные материалы до тех пор, пока не найдете все детали устройства и не убедитесь в его работоспособности.
- Рекомендуется сохранить упаковку на случай, если потребуется упаковать устройство для хранения или транспортировки.
- Сотрите пыль, которая могла осесть на устройстве во время упаковки, с помощью мягкой влажной (не мокрой) ткани и тщательно высушите.
- Не используйте абразивные средства во избежание повреждения поверхности.
- Вспениватель поставляется с двумя насадками – для вспенивания (6) и для смешивания/подогрева (7). Насадка для вспенивания состоит из пластика и металлической спирали, насадка для смешивания/подогрева без спирали и имеет меньшую пластиковую часть. Перед использованием убедитесь, что одна из насадок установлена. Вторую насадку можно хранить на креплении на крышке устройства.
- Перед первым использованием вымойте все части вспенивателя в соответствии с рекомендациями из раздела «Чистка и уход».

### Управление устройством

- Установите вспениватель на ровную поверхность. Выберите подходящую насадку и плотно вставьте ее на ось на дне устройства.
- Налейте молоко, не превышая верхней отметки «MAX» в режиме смешивания и нижней отметки «MAX» в режиме вспенивания. Не наливайте молоко ниже отметки «MIN».



- Закройте крышку и поставьте вспениватель на подставку, все индикаторы загорятся на 1 секунду и погаснут.
- Выберите нужный режим кнопкой выбора режима (4.2). Режим выбирается циклически, после каждого нажатия индикатор будет мигать напротив одного из режимов (4.3 – 4.6).
- После этого нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4.1) для начала работы выбранного режима. Индикатор режима будет гореть непрерывно.
- После окончания работы устройство выключится автоматически.
- Остановить работу устройства вручную можно повторным нажатием кнопки (4.1).
- Если после выбора режима кнопка включения не будет нажата в течение 10 секунд, устройство перейдет в режим ожидания, все индикаторы погаснут.
- В режимах с подогревом жидкость подогревается до 65°C.
- После окончания работы одного из режимов дайте устройству отдохнуть 2-3 минуты перед повторным запуском для перезагрузки термостата.

### Режимы работы

- Плотная пенка

Для создания плотной молочной пенки для напитков

Минимальный объем молока – 80 мл

Максимальный объем молока – 115 мл

Приблизительное время работы – 80-90 сек

- Легкая пенка

Для создания легкой молочной пенки для напитков

Минимальный объем молока – 80 мл

Максимальный объем молока – 115 мл

Приблизительное время работы – 50-60 сек

- Подогрев

Для смешивания/подогрева жидкости

Минимальный объем жидкости – 80 мл

Максимальный объем жидкости – 240 мл

Приблизительное время работы – 60-70 сек

- Вспенивание без подогрева

Для создания холодной молочной пенки для напитков

Минимальный объем молока – 80 мл

Максимальный объем молока – 115 мл

Приблизительное время работы – 120 сек



## Советы

Молоко 1,5% жирности и молоко из сои без лактозы плохо вспениваются. Чтобы получить густую пену, необходимо использовать молоко с высоким содержанием белка. Его пищевую ценность обычно указывают на упаковке. Плотная масса получается при концентрации белка более 2,5 г на 100 г жидкости.

Холодное молоко вспенивается лучше, чем горячее.

Сахар ухудшает вспенивание.

Гомогенизированное жирное молоко вспенивается хуже обычного жирного. Кипяченое молоко взбиваться не будет.

Горячее молоко (больше 70 °С) практически не вспенивается, как и домашнее (слишком жирное).

Не наливайте молоко до самих отметок «МАХ»: тогда венчик лучше захватывает воздух, и молоко лучше вспенивается.

Не рекомендуется вспенивать молоко повторно.

Приготовив молочную пену, немедленно выливайте ее в чашку, иначе текстура пены разрушится.

Очищайте устройство после каждого использования, так как он - прекрасная среда для роста молочных бактерий.

Не касайтесь металлическими предметами внутренней поверхности вспенивателя т.к. покрытие может повредиться. Используйте деревянные или силиконовые ложки и лопатки.

## Рецепты

Наименование операции	Макс. Объем, мл	Режим	Насадка	Примечание
Вспенивание молока с подогревом	100	<b>4.3 / 4.4</b>	<b>6</b>	Используйте холодное молоко (10-15°C). Рекомендуется молоко с жирностью < 3.0%.
Подогрев молока без вспенивания	200	<b>4.5</b>	<b>7</b>	
Вспенивание молока без подогрева	100	<b>4.6</b>	<b>6</b>	
Приготовление горячего молока из воды и сухого молока	150	<b>4.3 / 4.4</b>	<b>7</b>	На 150 мл холодной воды 1 ст.л. сухого молока.
Приготовление горячего какао	150	<b>4.3 / 4.4</b>		На 150 мл холодного молока 2 ч.л. какао-порошка
Приготовление коктейлей	150	<b>4.6</b>	<b>6</b>	Пример рецепта: 150 мл кокосового молока взбейте с 1-2 ст.л. малинового сиропа

# Чистка и уход

Наименование операции	Макс. Объем, мл	Режим	Насадка	Примечание
Приготовление глинтвейна, грога и пуншей	150	4.3 / 4.4	7	Пример рецепта: 100 мл красного сухого вина смешайте и подогрейте с 50 мл сиропа для пуншей и глинтвейнов
Приготовление горячего вина	200	4.5		Пример рецепта: 200 мл красного сухого вина подогрейте и перелите в бокал с мелко нарезанными фруктами
Приготовление горячих растворимых напитков	150	4.3 / 4.4		Пример рецепта: На 150 мл холодной воды добавьте 1 упаковку растворимого напитка в виде порошка
Приготовление холодных растворимых напитков	150	4.6		

## Чистка и уход

- Перед чисткой всегда отсоединяйте кабель питания от розетки.
- Протрите корпус устройства и подставки сухой или влажной тканью. Насадку и крышку можно мыть под струей воды. Не используйте для мытья посудомоечную машину.
- Промойте вспениватель с мылом или средством для мытья посуды, затем ополосните водой и вытрите насухо. Не используйте жесткие мочалки и абразивные чистящие средства во избежание повреждения покрытия на стенках вспенивателя.
- Не помещайте устройство в воду или под струю воды, не допускайте попадания капель или брызг воды в область кнопок включения и контактных пазов на дне вспенивателя.



### ВНИМАНИЕ!

При обнаружении любой неисправности или повреждении устройства незамедлительно прекратите его эксплуатацию и обратитесь в авторизованный сервисный центр. Список адресов сервисных центров можно найти на сайте компании [www.tesler-electronics.ru](http://www.tesler-electronics.ru)

## Технические характеристики

Источник питания	220-240 В, 50 Гц
Мощность	500 Вт
Объем	0,24 л

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, технические характеристики, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления. Указанные рисунки, вес и геометрические размеры имеют приблизительные значения.

Срок службы 3 года.

Срок гарантии 12 месяцев.

## Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.



Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

## Гарантия и ремонт

Данный прибор был изготовлен и испытан по необходимым методикам. Производитель предоставляет гарантию на нормальную работу прибора в течение 12 месяцев со дня покупки при соблюдении условий, указанных в гарантийном талоне изделия, и следующих ниже пунктов:

Все недостатки, связанные с дефектами материала и производства, во время действия гарантийного срока устраняются бесплатно. Рекламации должны регистрироваться непосредственно после обнаружения недостатков.

На ущерб, вызванный ненадлежащим обращением, обслуживанием, неправильной установкой или содержанием, неквалифицированным подключением или инсталляцией, а также непреодолимой силой или другими внешними влияниями, гарантийные обязательства не распространяются.

Мы оставляем за собой право при получении рекламации ремонтировать или заменять неисправные детали либо обменивать прибор. Замененные детали переходят в нашу собственность.

На основе гарантии невозможны любые дальнейшие претензии. Право на гарантию покупатель получает при условии предъявления правильно заполненного гарантийного талона.

Для гарантийного ремонта обращайтесь только в специализированные сервисные центры. Список актуальных сервисных центров находится на сайте компании [www.tesler-electronics.ru](http://www.tesler-electronics.ru)

## Дата производства

Каждому изделию присваивается уникальный серийный номер в виде буквенно-цифрового ряда, который содержит следующую информацию: модель изделия, дату производства, порядковый номер изделия. Серийный номер располагается на дне изделия и в гарантийном талоне. Пример серийного номера: 065MF240W0723100001, где

1. первые три цифры (065) – для внутреннего использования производителя,
2. буквы и цифры (MF240) – соответствуют сокращенному наименованию модели (полное обозначение см. на упаковке),
3. буквы (W) – обозначают цвет
4. четыре цифры – месяц и год производства (0723),
5. последние шесть цифр (100001) – порядковый номер изделия.

## Общая информация

Производитель:

Фошань Шуньдэ Хоумарт Электрик МФГ КО., ЛТД

Адрес: №7 Шуньюань Саус Роуд, Уша Хай-тек Индастриал Зоун, Далян, Шуньдэ Дистрикт, Фошань Сити, провинция Гуандун, Китай

Сделано в Китае

Manufacturer:

Foshan Shunde Homeart Electric MFG CO.,LTD

Address: NO.7 Shunyuan South Road, Wusha Hi-tech Industrial Zone, Daliang, Shunde District of Foshan City, Guangdong Province, China

Made in China

Импортер:

ООО «Перспектива Т»

Адрес: 117218, г. Москва, ул. Кржижановского, д. 29, корп. 5, пом. I, ком. 11

Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Сертификат соответствия № ЕАЭС KG417/024.CN.02.03323

Серия KG № 0116233

Срок действия с 24.05.2023 по 23.05.2028

Орган по сертификации ООО «Семетей-Тест»

Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Ибраимова, д. 100, офис 2

